



Taxa postală platită în numerar
conf. apr. Nr. 53852/947

JÖVŐ

1947 szeptember 6 SZOMBAT
III. évfolyam 767. szám
Felelős szerkesztő:
PALASTI JÓZSEF
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Arad, Bulev. Regina Maria 12
Telefon: 20-76

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPI LAP

Prágában aláírták a román-csehszlovák kultúregyezményt

A két nép baráti együttműködése nagymértékben erősíti a közép- és délkelet-európai népek béketörvényeit

PRÁGA. A csehszlovák fővárosban tartózkodó román kormányküldöttség tegnap aláírta a két ország közötti kultúregyezményt. Klemens Gottwald miniszterelnök ez alkalomból beszédet mondott, amelyben rámutatott a román demokrácia érdemeire a hitleri fasizmus legyőzésével kapcsolatban és arra, hogy a román hadsereg résztvett Csehszlovákia felszabadításában. A csehszlovák miniszterelnök népe nevében elismerését fejezte ki és ezeket mondta:

— A csehszlovák nép azért a fegyvertényért örökké hálás lesz a román népnek, majd rámutatott arra, hogy a két ország közötti kulturális, gazdasági és

politikai együttműködés milyen nagy mértékben erősíti a közép- és délkelet-európai népek béketörvényeit.

A beszédre Groza Péter dr. román miniszterelnök válaszolt. Szólott arról, hogy a kultúregyezmény két nép baráti együttműködésének kifejezője.

— A román nép — mondta — a demokrácia megerősítésén dolgozik. Megsemmisíti a fasizmus utolsó maradványait és eltávolítja mindazokat, akik a nemzetközi reakció szolgálatában állnak!

Ugyancsak tegnap Groza dr. miniszterelnök félórás megbeszélést folytatott Gottwald csehszlovák miniszterelnökkel, amelyen

megbeszélték a két ország közötti együttműködés részleteit.

Délután Benes köztársasági elnök kihallgatáson fogadta a román kormányküldöttséget. A kihallgatáson jelen volt Gottwald miniszterelnök, Klemens külsügyi államtitkár és Horja Grigorescu, Románia prágai követe is.

A kihallgatás előtt Groza Péter miniszterelnök átnyújtotta Benes köztársasági elnök feleségének az I. Károly rend nagykeresztjét, annak az eredményes munkának elismerése jeléül, amelyet a csehszlovák köztársaság elnökének felesége az éhező moldovai lakosság felségélyezése érdekében folytatott.

Ez történt a nagyvilágban

LONDON. Az angol rádió csütörtök reggeli magyarnyelvű hírszolgálatának közlése szerint a Szovjetunió Kormánya hozzájárul ahhoz a fegyveres erők létszámának csökkentésére vonatkozó, brit javaslatához, amely a haditengerészet számára 130 hadihajót indítványoz és a szárazföldi haderő létszámát 10-12 hadosztályban állapítja meg. A brit javaslat szerint az egyes nagyhatalmak 600 bombázó és 400 vadászpilóta géppel rendelkeznek.

PÁRIS. A Francia Kommunista Párt politikai bizottsága ülést tartott amelyen elhatározták: utasítják a párti parlament képviselőit, hogy ne szavazzanak bizalmat a Ramadier-kormányának a nemzetgyűlés pénteki ülésén, ahol mint ismeretes a miniszterelnök felelt a bizalmi kérdést. A Kommunista Párt ugyanekkor kifejezésre juttatta tiltakozását az angol-északamerikai megállapodás miatt, amely előnyben kívánja részesíteni a németországi geellermelést Franciaország terhére.

BATÁVIA. A Biztonsági Tanács „üzlet szüntessé” rendelkezése ellenére heves harcok folynak Jávában és Szumátrában. Az indonéz rádió jelentése szerint a holland csapatok nagyszabású offenzívába kezdtek harckocsik és repülőgépek támogatásával az indonéz köztársasági haderő ellen.

BELGRÁD. A jugoszláv külügyminiszterium a párisi nagykövetség útján letétbe helyezte az olasz békeszerződés ratifikációs okmányait.

ATHÉN. A görög demokratikus haderők rádióállomása jelenti, hogy a szabadságharcos csapatok offenzívája minden frontszakaszon nagy sikert ért el. Szétverték a kormánycsapatok ellenállását és súlyos veszteségeket okoztak a monarchofasiszta haderőknek.

300 millió pontot tartalmaznak a kibocsátandó ellátási jegyek

A jegyek teljes egészükben felhasználhatók

BUKAREST. A fővárosi sajtó részletesen ismereti az új ellátási jegyeket, amelyekről teljes leírást közöl. Az első oldal az alkalmazott ellátási csoportját, nevét, munkahelyét és egyéb személyi adatait, valamint az ellátási jegy alapján szétosztott szükségleti cikkek felsorolását tartalmazza. A másik oldalon történik a vásárolt cikkek bejegyzése, a levásárolt pontmennyiség feltüntetésével. Ezt a bejegyzést az eladó üzlet eszközli. A harmadik oldalon a sorszámozott pontegységek szerepelnek: 118 pont a nehéz és bányamunka, 86 pont a könnyű munka és tisztvi

selői teljesítmény után, valamint 74 pont a családtagnak.

Minden ellátási jegy külön cíppel tartalmaz, az A-B csoport számára ezenkívül 300 gramm, a C csoport számára 100 gramm tál jár. A D csoport jegyével csak akkor vásárolható talp, ha felesleges mennyiség mutatkozik.

Ugyancsak a harmadik oldalon A, B, C, D, stb. betűvel jelzett jegyek szerepelnek, amelyeket akkor használnak fel, ha pontszámukon felül is osztanak valamilyen cikket. Az ellátási

jegyeket a családtagok közösen is használhatják.

A jegyek együttesen, tehát teljes egészükben is felhasználhatók, mert a termelés arányának megfelelően állították össze a pontrendszert, 1947 december elseji határidővel, amíg ezek az ellátási jegyek használhatók. Az ellátási jegyeket úgy a városi, mint falusi alkalmazottak megkapják. A Scanteia értesülése szerint 300 millió pontot tartalmazó ellátási jegyet bocsátanak ki.

Lemondott a magyar kormány — de egyelőre tovább vezeti az ügyeket

Szeptember 16-án ül össze az új magyar parlament

BUDAPEST. A magyar kormány tagjai tegnap délelőtt 11 órakor minisztertanácsot tartottak. Dinnyés Lajos miniszterelnök ismertette a választások hatásán eléállott helyzetet, majd előterjesztést tett a kormány lemondására.

nan megválasztott országgyűlés első ülését szeptember 16-ra hívják össze. A minisztertanács ülése után a határozatot Dinnyés Lajos miniszter-

elnök személyesen vitte el Tildy Zoltán magyar köztársasági elnökhöz, aki azt elfogadta és a kormányt bízta meg az ügyek továbbvitelével.

A miniszterelnök előterjesztését az összkormány lemondásáról a kormány tagjai elfogadták és felhatalmazták Dinnyés miniszterelnököt arra is, hogy az új kormány megalkakulásáig ideiglenesen vállalja tovább is az ügyek vitelét, miután a kormányválság valószínűleg hosszabb ideig elhúzódik, mivel az új kormány megalkakulása felett a Nemzeti Bizottságnak kell majd döntenie. Elhatározták azt is, hogy az újon-

Nagy árfolyamkülönbségek a bukaresti értéktőzsdén

BUKAREST. Az ismét megnyitott értéktőzsdén tegnap rendkívül élénkesség uralkodott.

Az árfolyamok szokatlan emelkedést mutatnak. Egyes esetekben az értékek az előző napi árfolyam háromszorosát is elérték.

A nap „esthigai” a következők voltak: Creditul Miner 45 lejről 100

lejre, Resica 45 lejről 108 lejre, „Ojcaş lakás” 4.90-ről 12 lejre, Mica 33-ról 60-ra, Lotea 30-ról 60-ra emelkedett. Ugyancsak ez a helyzet a Gáz Metán papiroknál és más értékeknél is.

Ugyanakkor néhány árfolyam, amely indokolatlanul magasnak alakult érzékenyen csökkent.

Az arany például az előző napi 1.80

3 vagon szovjet-eké érkezett

GALATI. A galati dokkokban három vagon, a Szovjetunióból érkezett ekét raktak ki. Az ekéket az INCOOP osztja szét a fedéralék útján.

lejes árfolyamról 6 lejre ugrott, majd 4.60 lejre csökkent.

Az áremelkedés következtében zárlat előtt erős ajánlat-irányzat mutatkozott, mert többen akartak eladni magas árfolyamon.

Ez aztán azt eredményezte, hogy zárlat után nagy árfolyamcsökkenés történt.

Öt évi börtön — 50 banis árdrágítás miatt

Tizenhárom újabb 5 éves ítélet Bukarestben

Rájár a rud a feketepiac „cápáira” is

BUKAREST. A főváros különleges szabotázsbizottságai folytatják a pénzértékigazítás után üzárkedés miatt bíróság elé állított személyek kiméletlen szigorral történő sorozatos elítélését.

Egy fővárosi kereskedőt, aki 50 banival drágábban adta a burgonyát, 5 éves ítélet és ezen a napon összesen tizenhárom, egyenként öt évről szóló ítéletet hirdettek ki. Voltak ezenkívül még kisebb ítéletek is — 1—2—3 évesek — valamennyi esetben a hivatalos áraknál drágábban történt eladás, vagy eladás kísérlete árjelzőtáblák kifüggesztésének elmulasztása, vagy áru kiszolgáltatásának megtagadása miatt vonták felelősségre a vádlottakat.

Országos viszonylatban reméljük példamutatónak bizonyítani a kiméletlen szigor, amelyet a fővárosi bíróságok alkalmaznak.

A büntügyi hatóságok folytatták a pénzügyi manőverekkel mesterszerűen „cápák” kihalászáját a gazdasági élet vízeléből.

Tizenöt feketeügynököt fogtak el, akik régi lejt „árusítottak” vagy vásároltak. Egyik letartóztatott 2 milliárd 900 millió lejt vett 15.000 lejért és 800 Creditul Minier részvényért.

A letartóztatott ügynök — akit fejlen érték — egyik bukaresti vállalat megbízásából eszközölte a lejtvásárlást. Valamennyi letartóztatottat újadták az ifjúi ügyészségnek.

874.000 hektárt szántottak fel az országban

BUKAREST. A földművelésügyi minisztérium jelenté: Augusztus 26 és 31 között 250.000 hektáron művelték meg a tarlót és ezzel a nyári szántásfelület összesen 874.000 hektár, ami az 1941—46 közötti hasonló időszakban végzett

munkaadlag 123 százaléka. A talaj eléggé nedves és ezért kívánatos, hogy szeptemberben az időjárás száraz és meleg legyen. Általában a mezőgazdaság helyzete kielégítő, az állatállomány helyzete szintén jó.

A szülők fizetés-e ölegének 20 százalékát lehet középiskolai beiratási díj címén beszedni

BUKAREST. A Nemzetnevelésügyi Minisztérium rendelkezést adott ki, amelyben a középiskolák igazgatóinak tudomására adják, hogy a kollektív szerződés keretén belül alkalmazott szülők gyermekei-

től, a most kezdődő tanév megkezdésekor illos nagyobb összegű beiratkozási díjat venni, mint a szülő által kapott fizetési előleg 20 százalékát.

Minőségi munkát!

Arad munkássága minden vonatkozásban megvalósítja a mennyiségi többtermelés mellett a minőségi színvonal emelését

A többtermeléssel kapcsolatosan több alapvető kérdés rendezése vár a szervezett munkásságra. Ezek közé tartozik elsősorban a minőségi termelés megvalósításának ügye. A Megyei Szaktanács kulturfelelőseinek legutóbbi ülésén került napirendre ezek a kérdések, jeléül annak, hogy a szakszervezetek élénken foglalkoznak ezekkel az ügyekkel.

Miután a minőségi termelés felteleg elsősorban a szakmai tudás, az élelmezési szakszervezet továbbképző szakmai tanfolyamot létesített, ahol minden szakmai munkásnak módjában áll gyakorlati munkáját megfelelő elméleti ismeretekkel kiegészíteni. Az élelmezési szakszervezet külön tanfolyamot szervezett a cukorkakészítők részére.

A higiéniai szakszervezet a horgélyok és fodrászok között versenyt szervezett, amelynek során az érde-

kelt munkások szakmai felkészültségükről tesznek tanubizonyítást. Az ITA-gyárban is létesült szakmai továbbképző tanfolyam, amelynek az a rendeltetése, hogy megfelelő előkészítéssel a szakmunkáshiányt kiküszöbölje.

A szervezett munkásság tudja: a minőségi munkát a való felkészültség legfontosabb kelleke az elméleti tanulás, amit az írás és olvasás elsajátítása nélkül csak nagyon nehezen lehet megvalósítani. Ezért úgy az ITA-gyár, mint az Astra munkássága elhatározta, hogy felzámolja az analphabetizmust, tanfolyamokat létesít, ahol minden munkásnak módjában áll elsajátítani az írást és olvasást. Ezeknek a továbbképző gyakorlati tanfolyamoknak létesítésénegy lépéssel vési előbbre a dolgozóknak a minőségi munka megvalósításáért folytatott küzdelmést.



SPORT



A-liga

Az ITA és a CFR Temesvár ontották a gólokat

A Nemzeti Bajnokság csütörtöki fordulóján az ITA és a temesvári CFR ontották a gólokat. A bajnokság állása a hagnadik forduló után a következő:

CFR Temesvár	3	3	—	11	1	6	
ITA	3	2	1	—	10	1	5
Ciocanul	3	2	1	—	6	1	5
FC Ploesti	3	2	1	—	8	3	5
Juventus	3	2	1	—	11	4	5
Dermagant	3	2	—	1	7	5	4
Karres	3	2	—	1	7	8	4
Jiul	3	1	1	1	4	4	3
CFR Bukarest	3	1	—	2	9	6	2
Szabadság	3	1	—	2	2	10	2
Universitatea	3	1	—	2	4	3	2
Dermata	3	—	2	1	2	4	2
ASA	3	—	2	1	1	7	2
Vasas	3	—	2	1	1	7	2
UDR	3	—	—	3	4	16	—
U. Tricolor	3	—	—	3	4	10	—

EREDMÉNYEK: ITA—Szabadság 8:0 (3:0), CFR (Temesvár)—ASA 7:1 (3:0), Juventus—CFR Bukarest 3:2 (2:0), Ciocanul—Dermata 2:0 (1:0), Dermagant—Vasas 4:1 (2:1), Karres—UDR 3:2 (2:1), Universitatea—Unirea Tricolor 4:0 (1:0), FC Ploesti—Jiul 3:2 (2:2).

B-liga

Teljes forduló a B-ligában

A B-ligában is teljes fordulót játszottak a csapatok. A táblázat állása a következő:

Minerul	2	2	—	—	7	0	4		
Indagrara	2	2	—	—	4	0	4		
Mica	2	2	—	—	3	0	4		
23 August	2	1	1	—	1	0	3		
Sparta	2	1	1	—	5	3	3		
Ripensia	2	2	—	—	1	5	4	2	
Electrica	2	1	—	—	1	2	2	2	
CFR T. Sev.	2	1	—	—	1	3	3	2	
RMTE	2	1	—	—	1	5	6	2	
Politehnica	2	1	—	—	1	2	3	2	
CAMT	2	1	—	—	1	3	6	2	
AMTE*	2	—	—	—	1	1	2	4	1
CFR Arad	2	—	—	—	1	1	2	4	1
UF Huned.	2	—	—	—	2	2	5	—	
Metallsporť	2	—	—	—	2	0	2	—	
Gloria	2	—	—	—	2	0	4	—	

EREDMÉNYEK: Augusztus 23—Gloria 1:0 (1:0), Electrica—Ripensia 2:1 (0:1), Minerul—RMTE 6:0 (2:0), Mica—UFH 1:0 (1:0), CFR T. Severin—AMTE 3:1 (2:1), Indagrara—Metallsporť 1:0 (1:0), CAMT—Politehnica 3:1 (0:1).

Szombaton: Gloria-Sparta

A B-liga következő fordulójának mérkőzése során szombat délután 5 órakor a Gloria sporttelepen a Gloria—Sparta mérkőzést játszik le. A mérkőzés kemény küzdelmet és érdekes játékot ígér.

December elsejéig fizethető a mezőgazdasági adó

BUKAREST. A parlament által is megzavazott és elfogadott 306-os számú törvény szabályozza a természetben levő mezőgazdasági adót.

Eszerint az adó arányosan növekszik az adóköteles birtokában lévő művelhető földterülettel.

A természetbeni adófizetés buzán kívül a következő mezőgazdasági termékekben is történhetik: kukorica, rozs, árpa, zab, borsó, lenese és napraforgó mag.

Az adót a cséplés megkezdésétől 1947 december 1-ig lehet kifizetni és fizetni. Azok, akik a csépléskor a megállapított legkisebb mennyiségű buzánál többet adtak át, a fennmaradó mennyiségből 15 százalék

engedményt kapnak. Azok számára, akik az egész adót a törvényes időn belül fizetik ki, 10 százalékos kedvezmény jár.

Mindazok, akik a természetbeni adót nem fizetik ki a törvényes határidőn belül, minden hónap késedelemért 10 százalékos kamatot kötelesek fizetni.

— AZ UFAR, Az Antifasiszta Nők Szövetsége a gyermekek egészségének ápolására ingyenes ritmikus és táncanfolyamot rendez szeptember 15-iki kezdettel. Jelentkezni délelőtt 9—12 óra között a székházban, Bul. Regele Ferdinand 8.

Egységes Munkásifjuság Aradmegyei Szervezete. Nevelésés Kulturoszálya

Nyilvános előadássorozat keretében

BELLE PETRE elvtárs

az Egységes Munkásifjuság Szövetség Központi Bizottsága részéről:

„Az Egységes Munkásifjuság megvalósítja a romániai ifjummunkásság teljes egységét!”

cimmal ad elő pénteken, szeptember 5-én, délután 5 órakor a Kulturpalota nagytermében.

E l ő a d á s u t á n m ű v é s z i m ű s o r

Beléplidíj nincs.

10 százalékos kedvezményt kap az előfizetési díjból, ha a 15-ig kiadó hivatalunkban kifizeti

A Román Kommunista Párt termelési javaslatainak szolgálatában

Készül a cukor

az aradi cukorgyárban.

ha Fringhian ur nem is akarja

A béketermelés 80 százalékát valósítják meg a hirhedt főrézsvényes minden mesterkedése ellenére és

hétszázhusz vagon termelése várható

Közeledik a cukortermelési kampány ideje. Az aradi cukorgyár munkássága napi tizenkét órát dolgozik, hogy a vállalati termelési berendezését megfelelően elő készítse és ezzel lehetővé tegye, hogy a Román Kommunista Párt termelési javaslata a cukoriparban is teljes egészében érvényesüljön.

A béketermelés hetven százalékát írja elő a javaslat és az aradi cukorgyár üzemi bizottsága 6000 vagonos cukorrépatermelés alapján a béketermelés 80 százalékát vállalta magára.

Erdemes azonban néhány szót szólni arról, hogy miképpen „támogatja” Fringhian úr, a vállalat részvénytöbbségének tulajdonosa a dolgozók erőfeszítését.

Fringhian ur „nem akar...”

Fringhian úrnak — igen, ismét a hírhedt vált. Fringhian úrról van szó, — nem érdeke, hogy a lakosság cukorrelátása biztosítva legyen, tehát ennek megfelelően következetesen szabotálja a demokrácia érdekeit.

Fringhian úr jelenleg „bujócskát fűszik”, nem lehet tudni, hogy Chiñ-lán van-e, vagy Bukarestben tartózkodik. Fizetni kértene a munkásokat, elő kéllene teremteni a kampány megkezdéséhez szükséges pénzt, ehelyett Fringhian főrézsvényes úr aradi helytartója kirokodikkönyvet írt. Eddig négyszáz lej előleget adott a dolgozóknak, a beváltás óta.

Ezt az összeget is személyi juttatására vette „kölesönbe”. Azon siránkozik, hogy gazdája 15 milliárd lejt vesztett a pénzbevéltés során.

Arról azonban nem beszél, hogy mi történt volna, ha a deválválódó lejekből idejében gondoskodik a dolgozók téli szükségletének fedezéséről. De Fringhian úr erre nem gondolt, hanem az elfekeltézt cukor busás hasznát a páncélszekrényben brizte.

A valóság az, hogy nem igen akad ebben az országban olyan ember, aki elhiszi, hogy Fringhian igazgató úr nem képes pénzt előteremteni a cukorkampány megkezdéséhez, — ha akar...

A dolgozók munkakedvét nem lehet elsikkasztani!

A cukorgyár dolgozói mindent elkövetnek, hogy „seffedezzék” Fringhian igazgató rejtékhelyét. Az üzemi bizottság legutóbbi ülésén elhatározták:

az ételmezési szakszervezetek szövettségén keresztül kellő nyomást gyakorolnak erre a notórius szabotálóra, hogy eleget tegyen kötelességének. A helyőrzött fellépésnek meg is volt az első eredménye, amennyiben Fringhian aradi helytartója Papafas igazgató ígéretet tett, hogy a munkásberesedékeségek 30 százalékát végre ki fizeti.

A cukorgyári dolgozók éberségének köszönhető, hogy 450 vagon szenet szereztek. Ezzel két hónapra biztosították a termelést. Készületben áll ezenkívül 19 vagon kokszt, amely

az egész kampányra elegendő. A gyár mésszükséglete 300 vagon, ebből 120 vagon már beszereztek, a még hiányzó mennyiség szállítása folyamatosan van. A gyárhoz vezető vasútvonal talpát kicserélték és így biz-

tosították a cukorrépa bekezelésének lehetőségét.

Az elmúlt kampány során a vasútvonal olyan rossz állapotban volt, hogy a CFR igazgatóság csak a munkások közbe lépésére engedélyezte a forgalmat.

Rövidebb idő alatt többet!

Ami a várható termelést illeti: 1938-ban 6383 vagon répat dolgozott fel a vállalat és ezzel 888.8 vagon cukrot termelt ki.

Az idei kampany során 6000 vagon répara számítanak és tekintve, hogy az idei termés cukortartalma 12 százalék 720 vagon cukrot gyártnak a három —három és fél hónapos kampány alatt. Ezzel a mennyiséggel az aradi cukorgyár előri béketermelésének 80 százalékát

Jelenlős lesz a termelés növekedése a múlt évvel szemben, amikor öt hét alatt, 2500 vagon répat dolgoztak fel és ebből 300 vagon cukrot termeltek.

A munkaterv súlyt helyez a termelési költségek csökkentésére is. A tavalyi 5 hetes kampány során az állandóan foglalkoz

latt dolgozók létszáma 220 ember volt és 460 időnyomunkást vettek fel.

Idén 650 időnyomunkás felvételét tervezik, amennyiben azonban a finomító is működik, ez további 150 embernek ad kenyert. Tekintve véve, hogy az idén a kampány három hónapos lesz és majdnem másfélszer annyi cukorrépa feldolgozásáról van szó, a termelésnek így módon való megszervezése jelentős költségmegtakarítást jelent.

Ugyanis 190 munkással több dolgozik mint 420 vagonnal többet termelnek.

Természetesen ehhez az is szükséges, hogy Fringhian úr felhagyjon kisdud juttatásával. S hisszük, hogy ennek is megvalósítható a módja...

Megjelent az élelmicikkek és ipari termékek fogyasztásának észszerűsítéséről intézkedő törvény

A kormány a forgalom növelésével kívánja biztosítani a kereskedelmi hasznot, az üzérkedéssel szerzett nyereség utáni hajsza helyett

BUKAREST. A szeptember elsején közzétett Hivatalos Lap közli a 308 számú törvényt, amely az elsőrendű közszükségletű cikkek észszerűsítéséről intézkedik. A törvény szerint — amelynek célja az alkalmazottak ellátásának új és az eddiginél jobb megszervezése, —

a minisztertanács felhatalmazást nyert, hogy a következő élelmiszerek és ipari termékek fogyasztását észszerűsítse: kenyér, tengeriszől, gyári készítmények, daró, cukor, állati és növényi zsiradék, friss, füstölt és konzerv hús, halak, turfófélek, jel-

vágottak, konzervek, bugonya, bab, borsó, szappan, kristályszóda, szóvítt és bőrújak, fűtő- és üzemanyagok.

A törvény értelmében az ipari és kereskedelmiügyi minisztérium határozati uton szabályozza a minisztertanács jegyzőkönyv végrehajtásának teljesítését és ennek feltételeit és, hogy ugyancsak határozati uton minden intézkedést megtegyen a nyilvántartás, a szétosztás feltételeinek és módjának meghatározására és a rendelkezések ellenőrzése érdekében. Mint már jelezteztük,

Unnepelve építünk

Az MNSZ Moszcva telepi szervezete szeptember 7-én, vasárnap délután 4 órakor kezdődő ünnepélyt rendez a régi katolikus kör helyiségében.

Ez az ünnepély nemcsak egyszerű szórakozási alkalmat, hanem komoly és jelentős fordulatot is jelent a Moszcva telepi magyarság, sőt az ott élő többi nemzetiségű lakosság életében és egymás közötti viszonyában. Az ünnepély a szervezeti élet és munka kiszélesítését jelenti. Az együtt élő románbággal és nemzetiségekkel való barátság megvalósítására nagyobb lehetőséget. De jelenti egyúttal a — nép elkönnyéssel által terjesztett — rágalomkák elő előlátat is, amelyek az MNSZ-t mint a vallás és egyház ellenségét igyekeznek feltüntetni. Az MNSZ és a katolikus egyházközösség vezetői kölcsönös megértés és barátság útján állapodtak meg, hogy az egyház tulajdonát képező épületet az MNSZ szervezete használja. Viszont a magyarság szervezete vállalta a rossz állapotban lévő épület rendbehozatalát. Az ünnepély bevétel is ezt a célt szolgálja. A gáncsvetők ismét „megütötték” magukat. Sebaj, az ő tördükkönyökük bánja. A becsületesek és jószándéknak pedig feltartóztatatlannul haladnak előre — népünk klapadhatatlani erejétől támogatva — a cél felé. (—j—)

Bukarestbe az utazás drága?

Olcson és biztosan elintézi minden ügyét ott az „OLYMPIKON” vizumiroda futárszolgálat. ARAD. Bratianu 2-4. Telefon 20-49.

A 800 éves Moszkva

A világ ezekben a napokban ünnepi Moszkva nyolcszázéves fennállásának évfordulóját. Moszkva ünnepe mindannyiunk nagy napja. Rik a történelem világhírességénél óhajtu nk élni, tekintetünk nem visszafelé sóvárog, hanem előre szegződük, az emberiség, a dolgozók, a szellem szebb és jobb jövője felé.

A nagy orosz népek Moszkva egyszerűen a történelem s azzá vált a Szovjetunió összes boldog népe számára. Ezt a csodálatos történelmet nem ártana a mi gyermekeinknek is mielőbb megtanulni. — ha már nekünk lehazudták, — had okuljunk a Dunától az Atlanti-Oceánig játszódott le. Európa története csak a, halmis, értelem híján való az orosz nép multjának ismerete nélkül.

Nyolcszáz év nagy idő — és ez a nyolcszázéves főváros, mégis fiatal, frissen lüktető középpontja nem csak a szovjet népek életének, de a nagyvárú ütemi termelőközségek és munkásoknak, a hajadószerű műiparművelődésnek, a szabadság és béke megőrzését biztosító elhatározott tetterőnek.

egyszerűen a történelem s azzá vált számára. Ezt a csodálatos történelmet nem ártana a mi gyermekeinknek is mielőbb megtanulni. — ha már nekünk lehazudták, — had okuljunk a Dunától az Atlanti-Oceánig játszódott le. Európa története csak a, halmis, értelem híján való az orosz nép multjának ismerete nélkül.

ezt a napot a nagy, baráti szövetség sorába iktatja az aradi ARLUS is. Az intézmények és üzemek keretén belül előadásokat rendeznek a Moszkva-évforduló méltóságára.

Kétszobás vagy egyszobás

hallos modern lakást, vagy önálló lakrészt butorral, esetleg anélkül keresekazonnalra Cimeket a kiadóba „Jól fizetek” jeligére.

5000 új birtokos

Arad megye földművelő népe ma este minden dolgozó és földművelő számára ünnep lesz az 5000 új birtokos elvételéről szóló törvény kihirdetése. De ünnep ez a nap mindenkinél aki tudja, milyen történelmi fordulót jelent Romániában a földosztás és mennyire alapvető fontosságú, hogy a demokrácia nagy jelszava megvalósuljon: azé a föld, aki megműveli. Az új birtokosok mindannyian dolgozó katonája a jobb jövőért folytatott küzdelemnek és 5000 földművelőt az aradi városokhoz, és másuttal, minden szónál inkább bizalommal biztatja majd: mit lett a demokrácia a földosztásért, az igazságosabb társadalmi berendezkedés megvalósítása érdekében. Párascanu és Savulescu miniszterek, valamint a régi államtitkár jelentése csak hangsúlyozza majd az ünnepesség fontosságát és újabb bizomléka annak, hogy a kormány lettekkel az új birtokosok mellett.

Hírek

Előfizetési díj 1 hónap 110 lej, 3 hónap 300 lej. Aptóhirdetés szavanként 2 lej. Adóhirdetés szavanként 1 lej. Kereslet hírdetés szavanként 5 lej. Közlemény szavanként 5 lej. Nyilatkozat szavanként 8 lej.

Összeállítás

Károly Avram Iancu tér. Dancju. Mihailescu Viteazul tér. Tudós. Mikalaka.

ÜZEMANYAGSZÜKSÉGLETEK BEJELENÉSE. A Megyei elítási hivatal nyilvántartási osztálya felkéri a város és a megye összes nagy- és közüzemét, valamint ipari vállalatát, hogy sürgősen jelentse be egész évi üzemanyag-szükségletüket és közöljék, milyen feltételekkel dolgoznak. Szükséges a málmok jelentése is. A hivatal ugyanis biztosítani akarja az egész évre szóló üzemanyagot.

MALÁLOZÁS. Örmény Wemberger Edéné, született Grünér Rozália életének 104-ik évében rövid szenvedés után elhunyt. Temetése péntek délután 4 órakor lesz a régi neológ temető kriptáiban.

JELENTKEZÉSEK, AKTIÓK KEZELÉSE. A rendőrség elfogott egy keresletet, akciónál három keresletet. Bejelentette, hogy azokat a városokba elcsomagolták, a posta épületben és a pénzügyi igazgatóság előtt lópták. A bíróság osztály légi a keresletet, hogy jelentkezzék a rendőrség második emelet 28. számú szobájában. Mester komisziójával.

AZ AGIR vasárnap, szeptember 7-én délután 10 órakor teljes ülést tart a Liceul Industrial 28. szobájában, amelyre minden tagját meghívja.

A PÉNZÜGYMINISZTERIUM 456-216 számú, 1947. augusztus 27-i rendelete értelmében a fogyasztó helyeken: bárókban, éjszakai lokálokban, cukrászdákban stb., amelyek renkönyvi adójukat kimutatás alapján fizetik úgy a vétel, mint az eladás után, az 1947. augusztus 1. napjától 1947. szeptember 31-ig kötelesek befizetni 1947. szeptember 10-e helyett. Mivel a fenti intézkedéseket nem lehetett közzétenni, a befizetések határ idejét 1947. szeptember 6-ra halasztották. Azoktól, akik nem jelentkeztek a törvényes határidőig, a fenti adót törvényes emeléssel hajtják be.

AZ ÉPÍTŐMUNKÁSOK SZAKSZERVEZETE kéri tagjait, hogy a vasárnap, szeptember 7-én reggel 9 órakor tartandó rendes taggyűlésre megjelenjenek szíveskedjenek. A vezetőség.

A társaságok bünteléstmentesen bejegyezhetik augusztus 15 előtti műveleteiket

BUKAREST. A gazdasági talpraállítás ügyét intéző miniszterközi bizottság a következő rendelkezést hozta nyilvánosságra:

Az összes kereskedelmi és ipari társaságok, amelyek bármilyen oknál fogva nem vezették be az 1947. augusztus 15 előtti műveleteikről szá-

masó valamely társasági alapjukat, a vonatkozó törvények intézkedéseivel mentesülnek abban az esetben, ha a bejegyzést október 1-ig eszközlik és ezeket az alapokat valóban bevezetik a társaság aktív vagyonába, akár rögzített értékű lejben, akár bármilyen más értékben.

A jelen rendelkezés értelmében történő be-

jegyzések, valamint azon műveletek, amelyekből ezen alapok származnak,

mindennemű adó és bélyegilleték alól mentesülnek.

A határidőn belüli bejegyzés igazolás hiteles számlakivonattal történik (a naplóból), amit a Nemzeti Bank központjánál vagy fiókjánál kell letenni.

4500 fekete cigarettát koboztak el Aradon

Dinulescu Dumitru és Budurizan Carol a gazdasági ellenőrző szolgálat ellenőrei 4500 fekete cigarettát és 400 doboz gyufát találtak Goldenberg Max zöldség- és gyümölcsárús ujaradi, Avram Iancu-ucca 101. szám alatti

lakásán. A dohányárurejtegetőre 16 ezer lej pénzbírságot vetettek ki és mintát ezt az összeget kifizette, szabadságra helyezték. A jövedékarút átadták a CAM-nak.

A hőmérséklet alig változik

Ujabb északi eredetű légtömegek árasztották el Középeurópa nagy részét és kisebb lehűlést, valamint záporoskedést okoztak. A rövidebb tartalmú futóesők nálunk is átvonultak, de 4 méliméteres csapadéknál sehol sem mérték többet. A hőmérséklet esütőtörkén a déli órákban sem haladta meg a 24 fokot és este 9 órakor Aradon 17 fokot mérték. Várható idő: Mérsékelt északi, északnyugati szél, változó felhőzet, újabb futóesők, a hőmérséklet alig változik.

5 százalék az akordbár és tulóra összeg adója

BUKAREST. A fővárosi lapok megírják, hogy az akord-munka és a tulorák után fizetendő adó 5 százalék lesz, függetlenül a kifizetendő összeg nagyságától.

30 százalékos vámcsökkentés külföldi ruhacsomagok számára

BUKAREST. A vámvezérgazgatóság jelentése alapján a pénzügyminisztérium elrendelte, hogy a külföldről érkezett csomagok vámilletékénél, amennyiben a csomagok használt ruhaneműt tartalmaznak, 30 százalékos csökkentést alkalmazzanak. Minden más tartalmú csomag vonatkozásában érvényben marad a teljes díjszabás.

Minden vásárlót, minden eladót, kereskedőt és iparosit érdekel.

Ha ismerni akarja az új árakat, az új stabilizációs rendelkezéseket, vegye meg az

Utmutató

című, a Birad közreműködésével összeállított nélkülözhetetlen kézikönyvet, **Arad 20 lej.** Átvehető a Birad irodában, Mária királyné-utca 10. szám. Telefon 16-55.

A magyar iskolák hírei

A magyar tanfelügyelőség aradi ki- rendeltsége a szülők tájékoztatására alábbiakban közli, hogy Aradon hol működnek magyar tanfelügyeleti iskolák és óvodák:

ALIAMI ELEMİK: 5-ös számú elemi (Séga), 6-os és 20-as sz. (Gáj), 10-es sz. (Fűrj-ucca), 12-es sz. (Mikolaka), 13-as sz. (Marasesti-Kosuth-ucca), 14-es sz. (Kapa-ucca), 16-os sz. (Mosóczy-telep), 23-as (Arad-tanya), 24-es sz. (Buzsák), 26-os sz. (Kakas-város), 28-as sz. (Zsigmondháza) és Ujarad. Óvoda nyílik Gájban, Ségában (Szilvás-Kádas-telep részére is) és a Mosóczy-telepen.

FELÉKEZETI ELEMİK: Római katolikus fiú (Kálmán János-ucca), római katolikus leányelemi és vegyes óvoda (Zárda).

A beiratások szeptember 10-én délután 6 órakor zárunk. A tanítás kezdetének törvényes időpontja szeptember 15.

Egyhónapos ítéletek gabonaberzoleáltatási vétségekért

A törvényszék szabotázsbírósága tegnap egy-egy hónapi fogságra ítélte Kurs János kádovai jegyzőt, Vancu Vasile községi bírót és Connel Filipescu tanítót, akik mint kádovai megbízottak, lehetővé tették, hogy Mincel Ioan gazda a lecsépeelt gabonából kereskedelmi szolgáltatáson keresztül amerikai kávéval vegye és így megkárították az államot. Mincel szintén egy hónapi börtömet kapott. Ugyancsak 1 hónapos börtömet és 1500 lej megfizetésre ítélték Pop Ioan és Florea Gheorghe gyoroki gazdákat is, akik házuk udvarán földben csépeletelték gabonát. Herko Petru szabotázsi gazdát ugyanazért szintén 1 hónapra és 1000 lej pénzbüntetésre ítélték.

A RUHÁZATI MUNKÁSOK SZAKSZERVEZETE vasárnap d. u. 4 órai kezdettel tánc délutánt rendez. Beköpes díjjal.

Hirdessen a „Jövő”-ben

Tp. PRESA DEMOCRATA

Traktorvezetői tanfolyam

Az ujaradi mezőgazdasági gépközpontra 1947. szeptember 10-én új mezőgazdasági traktorvezetői tanfolyam nyílik. Felvételre az ARAZIM megyei igazgatóságánál, Arad, Str. Gh. Popa 2-4 sz. alatt és a megyei mezőgazdasági gépközpontra is jelentkezhetnek.

MNSZ hírei

MEGHÍVÓ. A Magyar Népi Szövetség aradvárosi szervezetének II. kerülete szept. 6-án szombaton d. u. 6 órakor az Eminescu-Deák Ferenc-ucca 32 szám alatti Krispin-teremben taggyűlést tart, melynek célja az új vezetőség megválasztása. Felkérjük a kerületben lakó tagjainkat, hogy erre az igen fontos gyűlésre saját érdeklükben teljes számban megjelenjenek szíveskedjenek. A vezetőség.

FONTOS! Az MNSZ ifjúsági társadalom vezetőképző tanfolyamát elvégzett fiatalok augusztus 8-án, vasárnap reggel 7 órakor találkoznak a MNSZ megyei székházában.

AZ MNSZ VI. KERÜLETE (Gáj) szeptember 6-án, szombat este 7 órakor szüreti mulatságot rendez. Kérjük testvéreink, különösen az ifjúság minél nagyobb számban való megjelenését.

Arad híradás

VESZÉK és aladok használt öltönyöket, kabátokat, ágyműt, Hackerné, bizományi lerakat, Marasesti 3. 1676

ZENESZERZŐ akkordeont, zongorát gyors rendszerrel tanít hangszerhasználatra. Cím a kiadóban. 1721

NYLON (üveg) harisnyát vesznek. Címeket Reclamaba, Strada Eminescu 4. 1717

ELOCERELNEM itteni házamat meggyországi ingatlanért. Címeket a kiadóba kérek. 1718

OSEMPEKOKÁT megvételre kérek. Gárdos, Bul. Ferdinand 9. telefon 22-51. 1719

MOTOREKÉVEL tartó felszántásért kérek ajánlatot. Dániel, Arad, Séga.

ÉRTÉKESÍTSE eladó ruhát a Co. mltio üzletben, Dacia mellett. 1715

MAGYAR-ANGOL és angol nagy szótárt keresek. Cím a kiadóban.

SZEPESY-főle ikerkoszt új állapothan eladó. Gligorie Alexandru, cu 7. 1714

Mozik műsora:

Aro:
Égy jó mindhalálig
Totni, Rózsabegyi, Rádai

Corso:
Szajnaparti szerelem, francia film

Forum:
HALLÓ, MOSZKVA, rdmanul beszélő és enéklő káprázatos revüfilm

Royal:
1. A muzsika szárnyán
2. Szólik az aszony

Savoy:
Amerika szimfóniája
James Cagney, Szőke Székely

Uran Ia:
Szerelem kiz
Dokta és Csorbas